



WHAT TO EXPECT • QUE ESPERAR

BABY TESTS

PRUEBAS AL BEBE

Newborn Screening is done when your baby is 1 to 2 days old, before they leave the hospital. If your baby is not born in a hospital and did not receive any newborn screenings, talk to your baby's health care

provider about getting it completed at 1 to 2 days of age. • El examen de detección del recién nacido se realiza cuando su bebé tiene entre 1 y 2 días de edad, y antes de que salga del hospital. Si su bebé no nació en un hospital y no recibió ningún examen de detección hable con el proveedor de atención médica de su bebé para que lo complete entre 1 y 2 días de edad.

Screening Procedures Done After Birth • Examen de audición rápido

Even without a family history, some infants are born with serious but often treatable medical conditions. Newborn screening helps health professionals to identify and treat these conditions before they impact your baby's health.

Aunque no tenga antecedentes, algunos bebés nacen con condiciones médicas graves pero muchas veces se pueden tratar. Las pruebas de detección de recién nacidos ayudan a los profesionales de la salud a identificar y tratar estas condiciones antes de que afecten el desarrollo de su bebé.

What kinds of tests will my baby receive? Blood tests, hearing screening and heart screening are the core tests that will be given after birth.

¿Qué tipo de pruebas recibirá mi bebé? Los análisis de sangre, las pruebas de audición y las pruebas cardíacas son las pruebas principales que se realizarán después del nacimiento.



- <https://www.babysfirsttest.org/newborn-screening/screening-procedures>

Why does my baby need their hearing screened? Many people are surprised to learn that 12,000 babies a year in the U.S. are born with a permanent hearing loss. That makes hearing loss one of the most common conditions present at birth.

¿Por qué necesita mi bebé que le examinen la audición? Mucha gente se sorprende al saber que 12,000 bebés al año en los EE. UU. nacen con una pérdida auditiva permanente. Eso hace que la pérdida auditiva sea una de las condiciones más comunes presentes al nacer.



- <https://www.cdc.gov/ncbddd/hearingloss/screening.html#:~:text=Hearing%20screening%20is%20a%20test,usually%20only%20a%20few%20minutes.>

Specific Causes of Hearing Loss • Causas Especificas de la Perdida Auditiva

There are many causes of hearing loss. The following are just a few examples:

Hay muchas causas de la pérdida auditiva. Los siguientes solo son algunos ejemplos:

Microtia/Atresia: Microtia is a condition where the outer ear does not fully develop. Atresia (also known as aural atresia) is the absence or closure of the external auditory ear canal. Refer to the Ear Community website for more information.

Microtia/Atresia: la microtia es una deformidad en la cual el oído externo no se desarrolla por completo. La atresia (también conocida como atresia auricular) es la ausencia o cierre del canal auditivo externo del oído. Para obtener más información, consulte el sitio web de Ear Community.



- earcommunity.org/microtiaatresia/where-do-i-begin/

CMV: Cytomegalovirus (sy-toe-MEG-a-low-vy-rus) or CMV, is a common, serious, and preventable virus. CMV can cause problems if infection occurs during pregnancy. Visit the National CMV foundation website to learn more including prevention tips.

CMV: el citomegalovirus (sy · to · MEG · a · lo · vy · rus) o CMV, es un virus común, grave y prevenible. El CMV puede causar complicaciones si se infecta durante el embarazo. Para obtener más información, visite el sitio web de la Fundación Nacional CMV que incluye consejos de prevención.



- <https://www.nationalcmv.org/overview/prevention-tips>

Risk Factors: Non-genetic hearing loss can result from a wide variety of illnesses and problems at birth. The link below shares about risk factors in more detail.

Factores de riesgo: la pérdida auditiva que no es genética puede ser resultado de una variedad de enfermedades y problemas al nacer. El enlace de abajo explica sobre los factores de riesgo en más detalle.



- babyhearing.org/non-genetic-hearing-loss

Getting Ready for Baby • Preparándose para el bebé

Here are some important things to consider doing before the baby arrives. The timeline below is a suggestion and meant to give you enough time to mark them as done, however, they can be completed at any time.

Aquí hay algunas cosas importantes que debe considerar hacer antes de que llegue el bebé. La línea de tiempo es una sugerencia y está disponible para darle suficiente tiempo para marcarlos como completados, sin embargo, se pueden completar en cualquier momento.

First Trimester • Primer trimestre

Get a special baby notebook or folder together. This is an easy way for you to store information from appointments, notes and special memories from pregnancy through your baby's first year.

Consiga un cuaderno o carpeta especial para su bebé. Esta es una manera fácil de guardar información de citas, notas y recuerdos especiales desde el embarazo hasta el primer año de edad de su bebé.

Second Trimester • Segundo trimestre

Save your money. Through the Affordable Care Act health insurance plans must provide breastfeeding support, counseling, and equipment for the duration of breastfeeding. These services may be provided before and after birth. Your insurance plan will often follow your doctor's recommendations on what's medically appropriate. Some insurance plans may require pre-authorization from your doctor. Talk to your doctor to find out what this means for you.

Ahorre su dinero. A través de la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio, los planes de seguro médico deben brindar apoyo, asesoramiento y equipo para la lactancia durante la etapa de lactancia. Estos servicios se pueden brindar antes y después del nacimiento. Su plan de seguro seguirá las recomendaciones de su médico sobre lo que es médicamente apropiado. Algunos planes de seguro pueden requerir una previa autorización de su médico. Hable con su médico para averiguar qué significa esto para usted.

Third Trimester • Tercer trimestre

Take a tour. Set up a tour or virtual visit of the hospital location you plan to give birth at. This will allow you to learn more about your birthing options, see the birthing rooms, learn about resources the hospital provides and ask questions.

Haga un recorrido. Programe un recorrido o una visita virtual de la ubicación del hospital en el que planea dar a luz. Esto le permitirá aprender más sobre sus opciones de parto, las salas de partos, conozca los recursos que ofrece el hospital y haga preguntas.

Make a birth plan. A birth plan shares your wishes and goals for before, during and after labor and delivery. Making a plan before delivery will make checking into the hospital an easy process. Ask your hospital if they offer a birth plan handout.

Haga un plan de parto. Un plan de parto compartirá sus deseos y metas antes, durante y después del parto. Haciendo un plan antes del parto hará registrarse al hospital un proceso sencillo. Pregúntele a su hospital si ofrecen un folleto sobre el plan de parto.

Take a drive. If this is your first baby or if the hospital is new to you, it is always a good idea to do a test run and see not only how long it takes you to get there, but to make sure you know exactly where to park and go once you get there.

Dese una vuelta/un paseo. Si este es su primer bebé o si el hospital es nuevo para usted, siempre es una buena idea hacer una prueba y ver no solo cuanto tiempo le toma en llegar allí, pero asegúrese de saber exactamente dónde estacionarse e ir una vez que llegue allí.

Install the car seat. A lot of places, such as police stations, fire departments and hospitals will offer car seat installation checks to make sure you've installed the car seat correctly.

Instale el asiento para el automóvil. Muchos lugares, como estaciones de policía, departamentos de bomberos y hospitales ofrecen lugares de instalación de asientos de seguridad para asegurarse de haber instalado el asiento para el automóvil correctamente.

Find a health care provider. Find and connect with your baby's health care provider / pediatrician for well visits and ongoing care. The hospital will ask which health care provider / pediatrician you will be using for your baby and tell you to make an appointment for the baby's first visit just days after leaving the hospital.

Busque un proveedor de atención médica. Busque y conéctese con el proveedor de atención médica de su bebé para las visitas de rutina y la atención que continuara. El hospital le preguntará qué proveedor de atención médica / pediatra usará para su bebé y le dirá que haga una cita para la primera visita del bebé pocos días después de salir del hospital.

How to use the QR code • Cómo usar el código QR



To quickly access the website link simply scan the QR code next to the link by opening your smart phone's camera. Without taking a picture the camera will recognize the code and take you to the link.

Para abrir rápidamente el enlace del sitio web, simplemente escanee el código QR junto al enlace abriendo la cámara de su teléfono. Sin la necesidad de tomar una foto, la cámara reconocerá el código y lo llevará al enlace.